

いちご



NO. 270

にほんごばんごうほうし
せいかちょうやさしい日本語版広報紙にほんご がいこくじん
日本語による外国人のメッセージコンテストもくじ
目次:

にほんご 日本語による がいこくじん 外国人のメッ セージコンテスト	1
マイナンバー せんようきゅうじつまどぐち 専用休日窓口	1
せいかちょうこうりゅう 精華町交流ホール コンサート	2
えいご 英語カフェ	2
クイックリスト	2
こんげつ 今月の イベント	3
そうらくきゅうじつ 相楽休日 おうきゅうしんりょうじょ 応急診療所の スケジュール	4
オンラインじょうほう	4

にちじ 12月10日(日) 午後2時~4時30分
 ばしよ せいかちょうこうりゅう ちょうやくば かい
 場所 精華町交流ホール(町役場2階)
 おうぼたいしょうしや ぼご にほんご ひと
 応募対象者 母語が日本語ではない人
 テーマ 何でもいいです(ただし、宗教・政治・ビジネスについてのスピーチはできません)
 じかんげんてい ふん かぎ
 時間限定 スピーチは5分に限られています
 もうしこみほうほう つぎ か き ゆうそう だ
 申込方法 次の①②を下記のところへ郵送するか、Eメール、FAXで出してください。
 おうぼようし せいかちょうやくばき かくちょうせいか まどぐち お せいかちょう
 ①応募用紙(精華町役場企画調整課の窓口に置いてあるほか、精華町ホーム
 ページとせいかグローバルネットのサイトからもダウンロードできます)
 ろくおん にほんご か げんこう かみ
 ②スピーチを録音したCDかカセットテープ、または日本語で書いた原稿(紙、
 でんし
 電子ファイル)
 しんさ とうじつ で にん えら
 ※審査により、当日コンテストに出る10人が選ばれます。
 しょう さいゆうしゅうしゅう まんえん ひとり ゆうしゅうしゅう せんえん ふたり さんかしょう さんかしやせんいん
 賞 最優秀賞1万円(1人)、優秀賞5千円(2人)、参加賞(参加者全員)
 しょう しんさいん しんさ かいじょう みな とうひょう けつてい
 ※賞は、審査員の審査と会場の皆さんの投票により決定します。
 おうぼきかん ごと
 応募期間 11月10日(金)の午後5時まで
 ほか きぼう ひと せいかちょうない かに
 その他 希望する人は、精華町内の家庭にホームステイできます。[12月9日(土)~12
 いっぱくふつか
 月10日(日)*1泊2日]
 と あ じむきよく たんとう きたの
 問い合わせ せいかグローバルネット事務局 (担当:北野)
 きょうとふ そうらくぐん せいかちょうさくら おかさんちようめ
 〒619-0232京都府相楽郡精華町桜が丘三丁目22-9
 FAX:0774-72-5896 Eメール: seika-global-net-info@zeus.eonet.ne.jp
 ホームページ: http://seikaglobalnet.wix.com/english

せんようきゅうじつまどぐち

マイナンバー専用休日窓口

こんげつ はっこう せんようきゅうじつまどぐち
 今月、カード発行システムのメンテナンスのために、マイナンバー専用休日窓口はありません。

と あ そうごうまどぐちか
 問い合わせ 総合窓口課 TEL:0774-95-1915
 Eメール: madoguchi@town.seika.lg.jp

ヘッドライン:

- せいかちょうぶんかきょうかい
 精華町文化協会 サー
 てんじかい
 クル展示会 10月11日
 ~15日、25日~29日
- しゃしん
 デジタル写真クラブ
 しゅしんてん
 写真展 11月1日~5
 日

せいかちょうこうりゅう

精華町交流ホールコンサート

どうししゃじょしだいがくきょうりゅうこうえん

同志社女子大学協力公演

どうししゃじょしだいがく げいがくぶ おんがくかがくせい そつぎょうせい

同志社女子大学の芸学部音楽科学生と卒業生によるコンサートを聞きに来てください。オルガンのパフォーマンスのほか、管楽器などのアンサンブルを予定しています。内容は変わる場合があります。応募する必要があります。

日時: 11月23日(祝・木) 午後2時～3時30分

場所: 精華町交流ホール 精華町役場2階

定員: 100人

申込方法: 11月10日(金)までに、下のQRコードか、精華町のホームページ(日本語だけ)かあるいは往復ハガキで問い合わせの住所まで送って申し込んでください。ハガキの往信面裏に「住所・名前・電話番号・参加者全員の名前と、『同志社女子大学協力公演参加希望』と書いてください。ハガキ1枚で5人まで申し込みできます。

スマートフォン用

けいたいでんわよう
携帯電話用

問い合わせ: 精華町役場企画調整課企画係 〒619-0285 (住所は不要) TEL 0774-95-1900

えいご

英語カフェ

日時: 11月4日(土) 午前10時～正午

場所: 精華町むくのきセンター研修室 (3階)

内容: 英語紙芝居のプレゼン、英語で自由におしゃべり、音楽を聞いて歌ったり、楽しく交流しましょう。外国人の方、大歓迎です。

参加費: 500円(飲み物、スナックは各自で) ※申し込み不要

問い合わせ: せいかグローバルネット 代表 脇田 TEL: 090-2191-9864

クイックリスト

すぐ使える日常的な単語
をご紹介します。

今月のテーマ: 収穫の季節

フィードバックをお願いします! このリストはじゅうぶん? 簡単? 難しい?
学びたいこともあればメールください!

1. 収穫 — しゅうかく — harvest
2. 摘む — つむ — to pick
3. 刈る — かる — to cut, to trim
4. 植える — うえる — to raise, to grow (plants)
5. 食べ頃 — たべころ — ripe enough for eating
6. 新米 — しんまい — new rice
7. 初穂 — はつほ — first crops of the season
8. 稲 — いね rice plant
9. 果物 —くだもの — fruit
10. 名月 — めいげつ — harvest moon

単語

今月のイベントカレンダー

日	時間	内容	場所
10月11日-15日、 25日-29日	10時～16時	精華町文化協会 サークル展示会	精華町交流ホール
11月1日～5日	9時～17時	デジタル写真クラブ写真展	精華町交流ホール

むくのきセンター		
日	時間	内容
10月11日(水)	15:00—17:00	卓球デー
10月21日(土)	9:30—12:30	精華町子ども祭り
10月22日(日)	9:00 - 12:00	ほほえみスポーツ広場
10月25日(水)	-	休み
10月29日(日)	-	休み
11月1日(水)	15:00—17:00	卓球デー
11月8日(水)	15:00—17:00	卓球デー

ほけんセンター		
日	時間	内容
10月13日(金)	13:00 -	1歳6カ月児健康診査
10月24日(火)	13:00 -	3～4カ月児健康診査
10月25日(水)	13:00 -	9～10カ月児健康診査
11月7日(火)	13:00 -	2歳児歯科健康診査
11月8日(水)	13:00 -	3歳6カ月児健康診査
11月10日(金)	13:00 -	1歳6カ月児健康診査

イベント

<p>精華町文化協会 サークル展示会</p> <p>精華町の芸術と書道のサークルの作品を見に来てください。</p> <p>日時 ①10月11日(水)～15日(日) ②10月25日(水)～29日(日)</p> <p>午前10時～午後4時(11日と25日は11時から始まります。)</p> <p>場所 精華町交流ホール 精華町役場2階</p> <p>①のサークル: 華写真クラブ、せいかペン字クラブ(書道)、筆まごクラブ(書道)</p> <p>②のサークル: 筆っこクラブ(書道)、つどい書道同好会、水彩画サークル「愛ちゃん」</p> <p>問い合わせ 生涯学習課 0774-95-1907</p> <p>デジタル写真クラブ写真展</p> <p>デジタル写真クラブの展示を見に来てください。町内の風景写真など50枚点を展示します。</p> <p>日時 11月1日(水)～5日(日)</p> <p>場所 精華町交流ホール</p> <p>問い合わせ デジタル写真クラブ 0774-94-3631</p>	<p>プチコンサート</p> <p>けいはんなプラザ アトリウムロビーで</p> <p>日程: 10月18日(水)</p> <p>時間: 午後0時15分～45分</p> <p>曲目: フォーレ「ヴァイオリンソナタ第1番 イ長調 Op.13」(ヴァイオリン・ピアノ)</p> <p>問い合わせ けいはんなプラザ プチコンサート実行委員会</p> <p>TEL: 0774-95-3361 ホームページ: https://www.keihanna-plaza.co.jp/event/concert/</p>
---	--

せい かちょう やくば
精華町役場
 きかちょうせい か
企画調整課

きょうとふ そうらくぐんせい かちょう
 京都府相楽郡精華町
 みなみいなやづまきたじり ぼんち
 南稲八妻北尻70番地

TEL: 0774-95-1900
 FAX: 0774-95-3971
 メール: cir@town.seika.lg.jp

そうらくきゅうじつおうきゅうしんりょうじよ

相楽休日応急診療所のスケジュール

ひづけ 日付	しんりょうかもく 診療科目	ひづけ 日付	しんりょうかもく 診療科目
10月8日(日)	ないか しょうにか 内科・小児科	11月3日(祝・金)	ないか しょうにか 内科・小児科
10月9日(祝・月)	ないか 内科	11月5日(日)	ないか 内科
10月15日(日)	ないか しょうにか 内科・小児科	11月12日(日)	ないか 内科
10月22日(日)	ないか しょうにか 内科・小児科	11月19日(日)	ないか 内科
10月29日(日)	ないか 内科	11月23日(祝・木)	ないか しょうにか 内科・小児科

い まえ かなら でんわ
 行く前に必ず電話してください。

と あ そうらくきゅうじつおうきゅうしんりょうじよ きづがわし きづじょうど ぼんち そうらくかいかない
 問い合わせ: 相楽休日応急診療所(木津川市木津上戸15番地・相楽会館内)

TEL: 0774-73-9988

こま とき
困った時には…

こうほうし しつもん
広報紙「いちご」について質問あるときは:

せい かちょう こくさいこうりゅういん れんらく の きょうしつ
 精華町の国際交流員、フランコ・アライジャに連絡してください。また、「いちご」に載っているイベントと教室はほとんど
 にほんご おこな つうやくしゃ てつだ
 日本語で行われますから、通訳者としても手伝います。

にほん せいかつ こま
日本での生活で困ったときは:

こくさいこうりゅういん れんらく
 国際交流員に連絡してください。

TEL: 0774- 95-1900 FAX: 0774- 95-3971 メール: cir@town.seika.lg.jp (国際交流員)

また は きかちょうせい か
 kikaku@town.seika.lg.jp (企画調整課)

しつもん
ピザなどについての質問があるときは:

きょうとしこくさいこうりゅうきょうかい きょうとしききょうくあわたぐちとりいちょう き せいかつ もんだい そうだん
 京都市国際交流協会(京都市左京区粟田口鳥居町2-1)に聞いてください。ピザや生活の問題などについて相談でき
 ます。ピザの相談は毎月の1・3 土曜日(予約が必要)に行っています。英語、中国語、韓国語、スペイン語で相談でき
 ます。生活相談は毎週火曜日～日曜日の午前9時から午後9時まで行っています。

TEL: 075-752-3511 ホームページ: <http://www.kcif.or.jp/>

オンラインじょうほう

えいごばん
英語版フェイスブック



えいごばん
英語版ホームページ



おばけやしき
 Haunted house

きょうとふこくさいこうりゅういん み
 ぜひ京都府国際交流員ブログを見てみてね!
<http://tabunkakyoito.wordpress.com/>